

რეალობის გამოსახვის ფორმები და მაგიური რეალიზმი
გოდერძი ჩოხელის რომანში *წითელი მგელი*

ლელა კოტორაშვილი

სამაგისტრო ნაშრომი წარდგენილია ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტის
მეცნიერებათა და ხელოვნების ფაკულტეტზე შედარებითი
ლიტერატურათმცოდნეობის მაგისტრის აკადემიური ხარისხის მინიჭების
მოთხოვნის შესაბამისად

პროგრამა: უცხო ენათა ფილოლოგია და შედარებითი
ლიტერატურათმცოდნეობა (შედარებითი ლიტერატურათმცოდნეობა)
სამეცნიერო ხელმძღვანელი: ბელა წიფურია, სრული პროფესორი

ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტი
თბილისი, 2024

განაცხადი

როგორც წარდგენილი სამაგისტრო ნაშრომის ავტორი, ვაცხადებ, რომ ნაშრომი წარმოადგენს ჩემს ორიგინალურ ნამუშევარს და არ შეიცავს სხვა ავტორების მიერ აქამდე გამოქვეყნებულ, გამოსაქვეყნებლად მიღებულ ან დასაცავად წარდგენილ მასალებს, რომლებიც ნაშრომში არ არის მოხსენიებული ან ციტირებული სათანადო წესების შესაბამისად.

ლელა კოტორაშვილი

(30. 01. 2024)

მადლობა

წინამდებარე ნაშრომზე მუშაობისას გაწეული რეკომენდაციების, გულისხმიერების, მუდმივი ჩართულობისა და მორალური მხარდაჭერისთვის, პირველ რიგში, მადლობას ვუხდით ჩემს ხელმძღვანელს, ბელა წიფურიას, მისი რჩევებისა და თანადგომის გარეშე სამაგისტრო თემის დაწერას ვერ შევძლებდი.

ასევე, მადლობას ვუხდით დედას, გამხმევებისა და ჩემი შესაძლებლობების რწმენისთვის; მარიამ კუტუბიძეს, მისი თანადგომისა და დახმარების გარეშე ნაშრომი ვერ მიიღებდა დასრულებულ სახეს; ჩემს ოჯახს - მეუღლეს, ზვიად მეტრეველსა და შვილებს, თეკლას, გაბრიელს, ლილესა და ნერსეს, რომელთა ხელშეწყობა უზარმაზარ ძალას მძლევდა და მამხმევებდა; მეგობრებს - მარიამ კორინთელსა და თათია სიბაშვილს პროფესიული უკუკავშირისა და მორალური მხარდაჭერისთვის; მეგობარს, გიორგი კივილაძეს, სამაგისტრო თემისთვის საჭირო წიგნების მოწოდებისა და დროული რჩევებისთვის; მეგობარს, თინა ბატიაშვილს, ხოსე ორტეგა ი გასეტის სტატიის თარგმანისთვის; სალომე ასათიანს, ნაშრომში გამოყენებული მასალის მოწოდებისა და პროფესიული რჩევებისთვის; ქალბატონ ნინო მელაშვილს, გოდერძი ჩოხელის მეუღლეს, გულისხმიერი საუბრების, გოდერძი ჩოხელის წიგნების გამოგზავნისა და გამოცხადებული ნდობისთვის.

აბსტრაქტი

წინამდებარე ნაშრომი მიზნად ისახავს, გოდერძი ჩოხელის რომანში *წითელი მგელი* იკვლიოს და გამოავლინოს მაგიური რეალიზმის გამოსახვის ფორმები, კერძოდ, გამოკვეთოს რომანში გამოყენებული მითები, ზღაპრები, მეტაფორები, თხრობის სტრუქტურა, როგორც მაგიური რეალიზმის მახასიათებელი ნიშნები და მათი სემანტიკური ანალიზით შეავსოს ქართული სალიტერატურო კრიტიკა გოდერძი ჩოხელის შემოქმედების მაგიური რეალიზმის ჭრილში კვლევის მიმართულებით.

საგულისხმოა, რომ ავტორი იყენებს ადგილობრივ მითებსა და ზღაპრებს, რათა წარმოაჩინოს სასტიკი საბჭოთა რეჟიმის ვრცელი კონტექსტი, მისი ბოროტი სახე და ძალაუფლება. რეჟიმის გავლენა შემოჭრილია აღმოსავლეთ საქართველოს მთიანი რეგიონის მცირე სივრცეში, ისევე როგორც მთელს საქართველოში, და ადამიანებს წითელ მგლებად აქცევს - ანუ, აყენებს კომუნისტური სისტემის სამსახურში. ამრიგად, მწერლის შემოქმედებითი ამოცანა - გაიზაიროს მაგიური რეალიზმის სტილი და თხრობის ტექნიკა - შერწყმულია ანტისაბჭოთა რომანის შექმნისა და საბჭოთა რეჟიმის ნამდვილი ბუნების გამოვლენის ამოცანასთან.

საკვანძო სიტყვები: მაგიური რეალიზმი, მითი, ზღაპარი, მეტაფორა, თხრობა, რეალობა, საბჭოთა კავშირი, *წითელი მგელი*, *კედრო პარამო*, ლათინური ამერიკა

The Forms of Depicting Reality and Magic Realism in Goderdzi Chokheli's Novel *The Red Wolf*

Abstract

This Master Thesis aims to research the forms of the depiction of reality and the role of magical realism in Goderdzi Chokheli's novel *The Red Wolf*. The research outlines the role of Eastern Georgian myths and fairy tales in forming the metaphors and narrative techniques of the novel, which, on the other hand, is clearly oriented towards depicting, or even revealing the brutality of the Soviet reality. These can be considered characteristic signs of magical realism. The novel has not been analysed before in the context of magical realism and has not been compared to the works of Latin American authors. However, the presence of mystical elements on the one hand and the interest towards the genre of magical realism and Latin American literature among Georgian authors on the other give the ground for seeing Goderdzi Chokheli's works in this light.

It's significant that the author applies local myths and fairy tales with the goal of depicting the vast context of the brutal Soviet regime and its evil power as it influences also the small area of the Eastern Georgian mountainous region. Thus, the artistic task of bringing the narrative technique of magical realism into Georgian literature is combined with the goal of creating an anti-Soviet novel and revealing the true nature of the Soviet regime.

Key words: Georgian literature, magical realism, myth, fairy tale, narration, Soviet Union.